IDEAL

مُعرّف مطحنة الزاوية
ANGLE GRINDER
AG125HQ

رقم القطعة: 27816

تعليمات التشغيل
OPERATION INSTRUCTIONS

يجب قراءة هذه التعليمات بعناية وفهمها قبل الاستخدام.

Read though carefully and understand these Instructions before use.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

(For All Power Tools)

⚠ **WARNING! Read and understand all instructions.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work Area Safety

1. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

Electrical Safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk o electric shock if your body is earthed or grounded.*
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor**

use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

9. **If operating a power in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
   NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

Personal Safety

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

Power Tool Use and Care

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The*

correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

18. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

Service

24. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained*.

VOLTAGE WARNING:

Before connecting the machine to a power source (receptacle, outlet, etc.), be sure the voltage supplied is the same as that specified on the nameplate of the machine. A power source with voltage greater than that specified for the machine can result in SERIOUS INJURY to the user, as well as damage to the machine. If in doubt, DO NOT PLUG IN THE MACHINE. Using a power source with voltage less than nameplate rating is harmful to the motor.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Ensure that the power switch is in the OFF position and unplugged before carrying out any work on the tool.
2. Always use proper guard with grinding wheel. A guard protects operator from broken wheel fragments.
3. Never operate this power tool without wheel guard. Keep guards in place.
4. Use only wheels with maximum operating speed at least as high as “No-Load Speed” indicated on the power tool nameplate. When using depressed center wheels, be sure to use only fiberglass-reinforced wheels.
5. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
6. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
7. Check the wheel carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged wheel immediately. Run the tool (with guard) at no load for about a minute, holding tool away from others. If wheel is flawed, it will likely separate during this test.
8. Use only flanges specified for this tool.
9. Be careful not to damage the spindle, the flange (especially the installing surface) or the lock nut (outer flange). Damage to these parts could result in wheel breakage.
10. NEVER use tool with wood cutting blades or other sawblades. Such blades when used on a grinder frequently kick and cause loss of control leading to personal injury.
11. Keep hands away from rotating parts.
12. Make sure cord is clear of wheel. Do not wrap cord around your arm or wrist. If control of tool is lost, cord may become wrapped around you and cause personal injury.
13. Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
14. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel.
15. Use the specified surface of the wheel to perform the grinding.
16. Watch out for flying sparks. Hold the tool so that sparks fly away from you and other persons or flammable materials.

17. Do not leave the revolving grinder unattended on the floor. Operate the tool only when hand-held.
18. Do not touch the workpiece immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.
19. ALWAYS wear proper apparel including long sleeve shirts, leather gloves and shop aprons to protect skin from contact with hot grindings.
20. Do not work with materials containing asbestos.
21. Use of this tool to grind or sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.
22. Be sure to use an earth-leakage circuit breaker (30mA), if wok area is too hot and wet or poisoned by electric dust.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING! MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

APPLICATIONS

- Removal of casting fin and finishing of various types of steel, bronze and aluminum materials and castings.
- Grinding of welded sections or sections cut by means of acetylene torch.
- Grinding of slate, brick, marble, etc.
- Cutting and scribing of concrete, stone, tile (use the diamond wheel).

INSTRUCTIONS FOR OPERATION

Switch Operation

CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and return to the “OFF” position when released.
- Switch can be locked in “ON” position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in “ON” position and maintain firm grasp on tool.

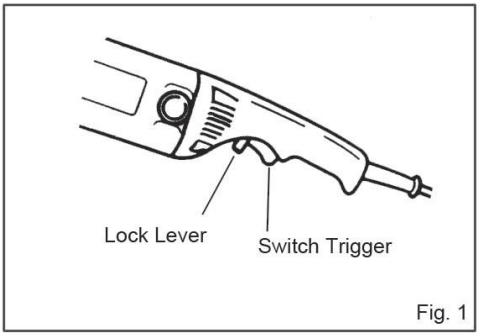


Fig. 1

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock lever. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, and then release it. (**Fig. 1**)

Spindle Lock

CAUTION:

• Never actuate the spindle when the spindle is moving. The tool may be damaged.

Press the spindle to prevent spindle rotation when installing or removing accessories (e.g. depressed center wheel). (**Fig. 2**)

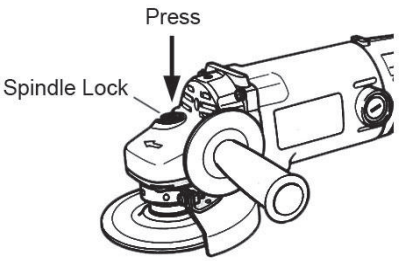


Fig. 2

Installing or Adjusting Wheel Guard

CAUTION:

• When using a depressed center grinding wheel, the wheel guard must be fitted on the tool so that the closed side of the guard always points toward the operator.

• Always be sure that the tool is switched OFF and unplugged before installing or removing the wheel guard.

Loosen the setting screw on the wheel guard and mount the wheel guard with the protrusion on the wheel guard band aligned with the notch on the bearing box. Then rotate the wheel guard around 180 degrees. Be sure to tighten the screw securely. (**Fig. 3**)

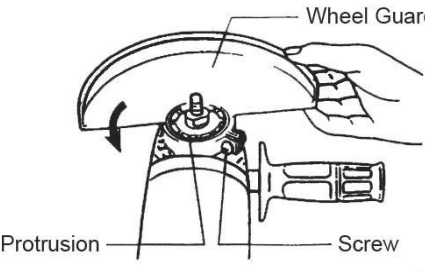


Fig. 3

By slightly loosening the setting screw, the wheel guard can be turned and set at any desired angle for maximum operational effectiveness. Ensure that the setting screw is thoroughly tightened after adjusting the wheel guard.

To remove wheel guard, follow the installation procedure in reverse.

Installing or Removing Depressed Center Wheel

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched OFF and unplugged before installing or removing the wheel.
- Always use supplied guard when depressed center grinding wheel is on tool. Wheel can shatter during use and guard helps to reduce chances of personal injury.
- Only actuate the spindle lock when the spindle is not revolving. Otherwise the tool may be damaged.
- Always check and make sure that the spindle lock is released before switching ON the tool.

Mount the inner flange onto the spindle. Fit the wheel on the inner flange and screw the outer flange with its protrusion facing downward (facing toward the wheel). (**Fig. 4**)

To tighten the outer flange, press the spindle lock firmly so that the spindle cannot revolve, then use the lock nut wrench and securely tighten clockwise.

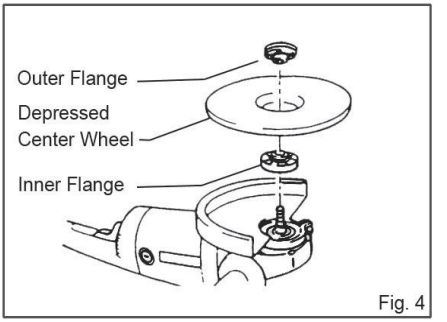


Fig. 4

Installing the Diamond Wheel

To install diamond wheel, just follow the same procedures of "**Installing Depressed Center Wheel**". (**Fig. 5**)

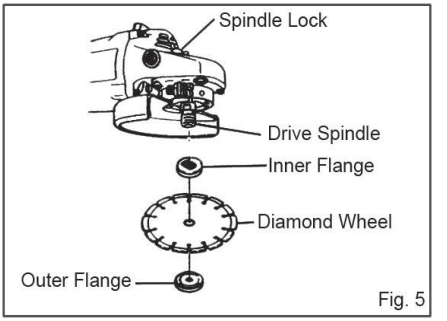


Fig. 5

Auxiliary Handle

CAUTION:

- Always be sure that the auxiliary handle is installed securely before operation.

Screw the side grip securely on the position of the tool as shown in **Fig. 6.**

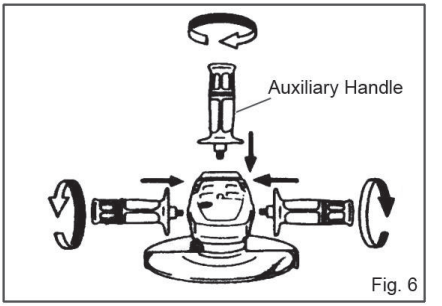


Fig. 6

Operation

CAUTION:

- Always wear safety goggles or a face shield during operation.
- Apply a trial run before operation. To start grinding work without checking for possible cracks and splits in the depressed center wheel is very dangerous. Prior to start of grinding, direct the grinder in a direction where no one is present, and apply a trial run without fail to confirm that the grinder displays no abnormalities.
  Duration of the trial run is as follows:
  When depressed center wheel is replaced ……3 minutes or more;
  When starting daily work ……..… 1 minute or more.
- Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.
- After operation, always switch off the tool and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.

ALWAYS hold the tool firmly with one hand on rear handle and the other on the side handle. Turn the tool on and then apply the wheel to the workpiece.

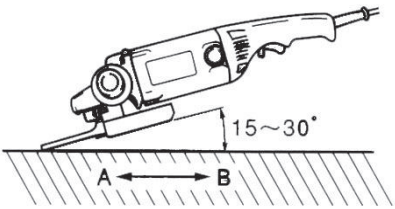


Fig. 7

In general, keep the edge of the wheel at an angle of about 15-30 degrees to the workpiece surface. (**Fig. 7**)

During the break-in period with a new wheel, do not work the grinder in the A direction or it will cut into the workpiece. Once the edge of the wheel has been rounded off by use, the wheel may be worked in both A and B direction. (**Fig. 7**)

WARNING:

- It should never be necessary to force the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Forcing and excessive pressure could cause dangerous wheel breakage.
- ALWAYS replace wheel if tool is dropped while grinding.
- NEVER bang or hit grinding wheel onto work.
- Avoid bouncing and snagging the wheel, especially when working corners, sharp edges etc. This can cause loss of control and kickback.
- NEVER use tool with wood cutting blades and other sawblades. Such blades when used on a grinder frequently kick and cause loss of control leading to personal injury.

MAINTENANCE AND INSPECTION

CAUTION:

• Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

1. **After Use**
   The tool and its air vents have to be kept clean. Regularly clean the tool's air vents or whenever the vents start to become obstructed.
2. **Inspecting the Depressed Center Wheel**
   Ensure that the depressed center wheel is free of cracks and surface defects.
3. **Inspecting the Mounting Screws**
   Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result serious hazard.
4. **Maintenance of the Motor**
   The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and /or wet with oil or water.
5. **Replacing Carbon Brushes**
   Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. (**Fig. 8**)

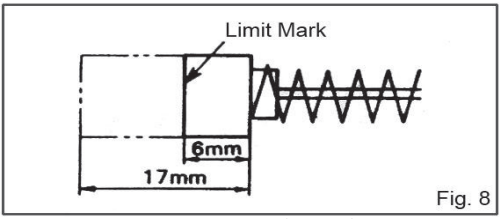


Fig. 8

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. (**Fig. 9**)

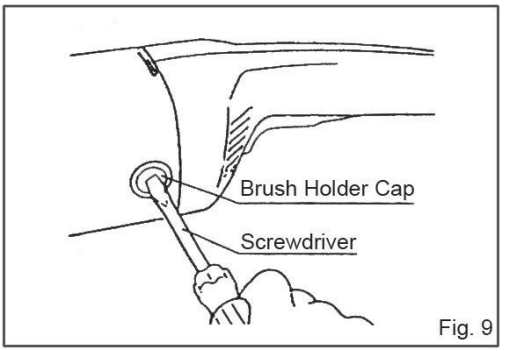
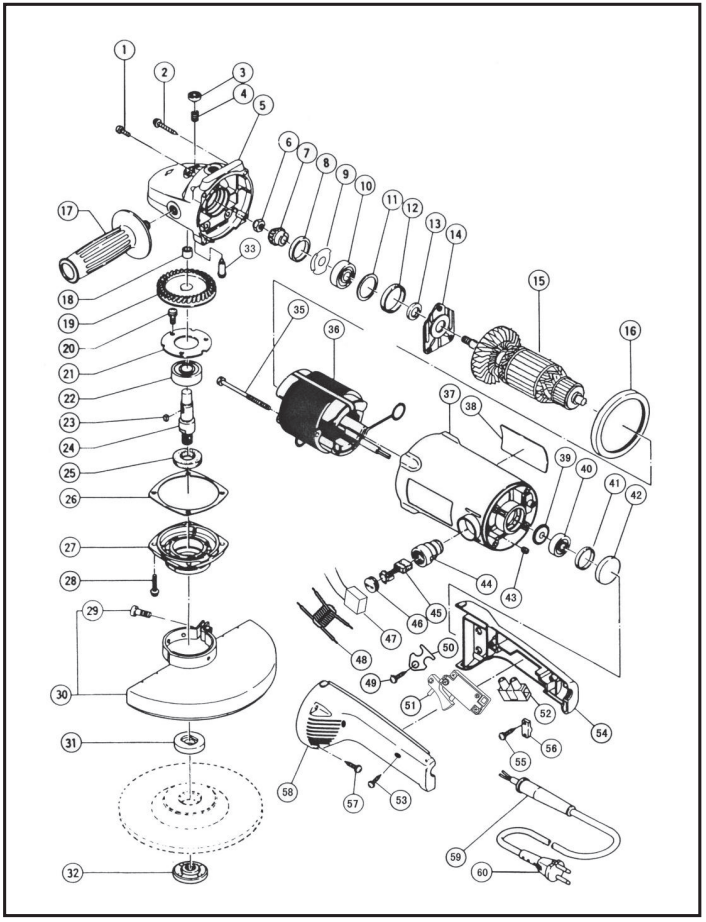


Fig. 9

※Damaged cord must be replaced by a special cord purchased from authorized service center.

※ To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by authorized centers, always using original replacement parts.



EXPLANATION OF GENERAL VIEW

1	Pan Head Screw M4×10 (with Spring Washer)	31	Inner Flange
2	Pan Head Tapping Screw ST4.8×25	32	Outer Flange (Lock Nut)
3	Spindle Lock Nut	33	Spindle Lock Pin
4	Autolocking Spring	35	Pan Head Tapping Screw ST4.8×63
5	Gear Housing	36	Stator Assembly
6	Hex. Nut M8	37	Motor Housing
7	Driving Spiral Bevel Gear	38	Nameplate
8	Oil Seal	39	Insulation Washer
9	Grease Baffle	40	Ball Bearing 608ZZ
10	Ball Bearing 6200ZZ	41	Damping Washer
11	Encircling Ring	42	Bearing Retainer
12	Damping Washer	43	Hex Socket Head Screw M5×8
13	Felt Washer	44	Carbon Brush Holder
14	Bearing Cover	45	Carbon Brush
15	Armature Assembly	46	Brush Holder Cap
16	Baffle Plate	47	Capacitor
17	Auxiliary Handle	48	Inductance
18	Needle Bearing	49	Pan Head Tapping Screw ST4.2×12 (with Flat Washer)
19	Driven Spiral Bevel Gear	50	Terminal Block Cover
20	Pan Head Screw M4×10 (with Spring Washer)	51	Switch
21	Bearing Retainer	52	Terminal Block
22	Ball Bearing 6202DDU	53	Pan Head Tapping Screw ST4.2×18
23	Flat Key	54	Right-Half Handle
24	Drive Spindle	55	Pan Head Tapping Screw ST4.2×16 (with Flat Washer)
25	Dustproof Washer	56	Strain Relief
26	Paper Washer	57	Pan Head Tapping Screw ST4.8×20 (with Flat Washer)
27	Bearing Box	58	Left-Half Handle
28	Pan Head Screw M5×14 (with Spring Washer)	59	Cord Guard
29	Pan Head Screw M5×25 (with Flat and Spring Washer)	60	Cord
30	Wheel Guard		

تحذيرات عامة تتعلق بسلامة الأدوات الكهربائية

لجميع الأدوات كهربائية

⚠ **تحذير! اقرأ بعناية وافهم جميع التعليمات.** *قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية ،أوحريق /أو إصابة خطيرة.*

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات لاستخدامها في المستقبل.

المصطلح "أداة كهربائية" في التحذيرات يشير إلى أداتك الكهربائية التي تعمل بالتوصيل (بسلك) أو التي تعمل بالبطارية (بدون سلك).

سلامة منطقة العمل

1. **حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا.** *تجلب المناطق الفوضوية أو المظلمة الحوادث.*
2. **لا تشغّل الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال.** تُحدث الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
3. **أبقِ الأطفال والمارة بعيدًا أثناء تشغيل الأداة الكهربائية.** حيث يمكن أن تتسبب عوامل التشتت في فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

4. **يجب أن تتطابق مقابس الأدوات الكهربائية مع المخرج. لا تعدل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي مقابس تحويل مع الأدوات الكهربائية الأرضية.** *المقابس التي لم يتم تعديلها والصمامات المتطابقة ستقلل من خطر الصدمة الكهربائية.*
5. **تجنّب ملامسة الجسم للأسطح الأرضية أو المؤرضة، مثل الأنابيب وأجهزة التدفئة والمواقد والثلاجات.**

هناك خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً أو متصلاً بالأرض دون عازل.

6. **لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة.** *سيؤدي دخول الماء إلى أداة كهربائية إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.*
7. **لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبدا لحمل أو سحب أو فصل الأداة الكهربائية. أبقِالسلك بعيدا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** *الأسلاك المتضررة أو المتشابكة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية.*
8. **عند تشغيل أداة كهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق.** *استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.*

9. **إذا كان تشغيل أداة كهربائية في مكان رطب أمرًا لا مفر منه، فاستخدم مصدرًا محميًا بجهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD).** إن استخدام جهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD) يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
ملاحظة : يمكن استبدال مصطلح "جهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD)" بمصطلح "مانع تسرب الدائرة الأرضية (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسرب الأرضي (ELCB)".

السلامة الشخصية

10. **كن يقظاً، وانتبه لما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** *لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.*
11. **استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائمًا على ارتداء واقي للعينين.** *سوف تقلل المعدات الوقائية المستخدمة من الإصابات الشخصية في الظروف المناسبة مثل قناع الغبار، والأحذية الوقائية ضد الانزلاق، والقبعات الصلبة أو حماية السمع.*
12. **منع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضعية إيقاف التشغيل قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو بطارية البطارية أو التقاط الأداة أو حملها.** إن حمل الأدوات الكهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو تنشيط الأدوات الكهربائية التي يكون مفتاحها في وضع التشغيل يؤدي إلى وقوع الحوادث.
13. **قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية.** *قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء الدوار من الأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.*
14. **لا تبالغ في الاستخدام. حافظ على أقدامك و توازنك في جميع الأوقات.** *هذا يسمح بتحكم أفضل في الأداة الكهربائية في الحالات غير المتوقعة.*
15. **ارتدِ الملابس المناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبق شعرك وملابسك و القفازات بعيداً عن الأجزاء المتحركة.** *يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في* الأجزاء المتحركة.
16. **إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.** *استخدام أجهزة جمع الغبار يمكن أن يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.*

استخدام الأدوات الكهربائية وصيانتها

17. **لا تضغط على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لاستعمالك.** *تؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي تم تصميمها من أجله.*

18. **لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يتم تشغيل المفتاح أو إيقاف تشغيله.** *أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بالمفتاح تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.*
19. **افصل القابس عن الأداة الكهربائية و/أو أزل بطارية الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية.** *هذه التدابير الوقائية للسلامة تقلل من أخطار تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.*
20. **يجب تخزين الأدوات الكهربائية الخاملة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يعرفون الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية.** *تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.*
21. **صيانة الأدوات الكهربائية تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها أو كسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة التلف، أصلح الأداة الكهربائية قبل استخدامها .** *تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.*
22. **أبقِ أدوات القطع حادة ونظيفة.** *أدوات القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف حادة أقل عرضة للالتصاق وأسهل في التحكم.*
23. **وفقًا لهذه التعليمات استخدم الأداة الكهربائية والملحقات وأجزاء الأدوات وما إلى ذلك، مع مراعاة ظروف العمل والاستخدام الذي يتعين القيام به.** *قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك المخصصة لها إلى وقوع المخاطر.*

الخدمة

24. **اطلب صيانة أداتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط.** *سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.*

تحذير من الجهد الكهربائي:

قبل توصيل الآلة بمصدر الطاقة (مأخذ، منفذ، وما إلى ذلك)، تأكد من أن الجهد المقدم يتطابق مع ما هو محدد على لوحة اسم الآلة. إن استخدام مصدر طاقة بجهد أعلى من المحدد للآلة قد يؤدي إلى إصابة خطيرة للمستخدم، بالإضافة إلى تلفها. إذا كنت في شك، فلا توصّل الجهاز.بهذا المصدر. يعد استخدام مصدر طاقة بجهد أقل من تصنيف اللوحة ضارًا بالمحرك.

قواعد السلامة الإضافية

1. تأكد من أن مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف وغير موصول قبل إجراء أي عمل على الأداة.
2. استخدم دائمًا واقيًا مناسبًا مع عجلة الطحن. يحمي الواقي المشغل من شظايا العجلة المكسورة.
3. لا تعمل هذه الأداة الكهربائية بدون واقي للعجلة. احتفظ بالواقي في مكانه.
4. استخدم فقط العجلات التي تحمل سرعة تشغيل قصوى مساوية على الأقل للسرعة "بدون حمل" المشار إليها على لوحة اسم الأداة الكهربائية. عند استخدام عجلات مركزية منخفضة، تأكد من استخدام العجلات المقواة بالألياف الزجاجية فقط
5. امسك الأداة من المقابض المعزولة عند القيام بعملية قد تتلامس فيها أداة القطع مع الأسلاك المخفية أو سلكها الخاص. التلامس مع سلك "متصل بالكهرباء" سيجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة "متصلة بالكهرباء" وقد يصعق المشغل.
6. استخدم دائمًا نظارات الأمان أو النظارات الواقية. النظارات العادية أو نظارات الشمس ليست نظارات الأمان.
7. تحقق من العجلة بعناية للكشف عن أي شقوق أو تلف قبل التشغيل. استبدل العجلة المتشققة أو التالفة فورًا. شغل الأداة (مع الواقي) دون حمل لمدة دقيقة تقريبًا، مع الاحتفاظ بالأداة بعيدًا عن الآخرين. إذا كانت العجلة معيبة، فمن المحتمل أن تنفصل خلال هذا الاختبار.
8. استخدم فقط الفلنجات المحددة لهذه الأداة.
9. احرص على عدم إتلاف عمود الدوران أو الفلنجة (خاصةً سطح التثبيت) أو صامولة القفل (الحافة الخارجية). قد يؤدي تلف هذه الأجزاء إلى كسر العجلة.
10. لا تستخدم الأداة مطلقًا مع شفرات قطع الخشب أو أي شفرات منشار أخرى. عند استخدام مثل هذه الشفرات على المطحنة، فإنها غالبًا ما ترتد وتسبب فقدان السيطرة مما يتسبب في حدوث إصابات شخصية.
11. أبقِ يديك بعيداً عن الأجزاء الدوارة.
12. تأكد من أن السلك بعيد عن العجلة. لا تلف السلك حول ذراعك أو معصمك. إذا فقدت السيطرة على الأداة، قد يلتف السلك حولك ويسبب إصابات شخصية.
13. تأكد من أن العجلة لا تلامس قطعة العمل قبل تشغيل المفتاح.
14. قبل استخدام الأداة على قطعة عمل فعلية، دعها تعمل لفترة. راقب الاهتزاز أو التمايل الذي قد يشير إلى تركيب غير جيد أو عجلة غير متوازنة.
15. استخدم السطح المحدد للعجلة لإجراء الطحن.
16. انتبه للشرر المتطاير. امسك الأداة بحيث يتطاير الشرر بعيدًا عنك وعن الأشخاص الآخرين أو المواد القابلة للاشتعال.

17. لا تترك المطحنة الدوارة دون رقابة على الأرض. شغّل الأداة فقط عندما تكون محمولة باليد.
18. لا تلمس قطعة العمل مباشرة بعد استخدامها؛ قد تكون ساخنة للغاية ويمكن أن تحرق بشرتك.
19. ارتد دائمًا الملابس المناسبة بما في ذلك القمصان ذات الأكمام الطويلة، القفازات الجلدية، والمآزر لحماية الجلد من التلامس مع أسطح الطحن الساخنة.
20. لا تعمل مع المواد التي تحتوي على الأسبستوس.
21. قد يعرض استخدام هذه الأداة لطحن أو صنفرة بعض المنتجات، الدهانات والخشب المستخدم للغبار الذي يحتوي على مواد خطرة. استخدم واقي تنفسي مناسب.
22. تأكد من استخدام قاطع دائرة التسرب الأرضي (30 ميللي أمبير)، إذا كانت منطقة العمل حارة أو رطبة أو ملوثة بالغبار الكهربائي.

احفظ هذه التعليمات.

تحذير! سوء الاستخدام أو عدم اتباع قواعد السلامة الواردة في دليل الاستخدام هذا قد يسبب إصابة شخصية خطيرة.

الاستعمالات

- إزالة زوائد الصب وتشطيب أنواع مختلفة من مواد الصلب والبرونز والألومنيوم والمسبوكات.
- طحن الأقسام الملحومة أو الأقسام المقطوعة بواسطة مشعل الأسيتيلين.
- طحن الألواح، الطوب، الرخام، وما إلى ذلك.
- قطع وخط الخرسانة، الحجر، البلاط (استخدم العجلة الماسية).

تعليمات التشغيل

عملية التشغيل

تحذير:

- قبل توصيل الأداة، تحقق دائمًا من أن مفتاح التشغيل يعمل بشكل صحيح ويعود إلى وضع "الإيقاف" عند تركه.
- يمكن قفل المفتاح في وضع "التشغيل" لراحة المشغل أثناء الاستخدام الطويل. توخ الحذر عند قفل الأداة في وضع "التشغيل" وأحكِم قبضتك على الأداة.

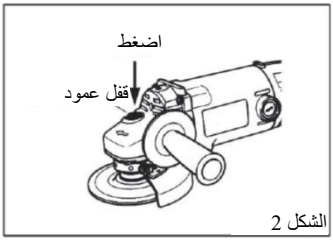
الشكل 1

لتشغيل الأداة، ببساطة اضغط على زر التشغيل. اترك زر الإغلاق و التشغيل للتوقف. للتشغيل المستمر، اسحب مفتاح التشغيل ثم ادفع رافعة القفل.

اضغط على الزرّ ثم ادفع ذراع القفل. لإيقاف وضع إغلاق الأداة، اسحب مفتاح التشغيل بالكامل، ثم اتركه. **(الشكل 1)**

قفل عمود الدوران

تحذير:



الشكل 2

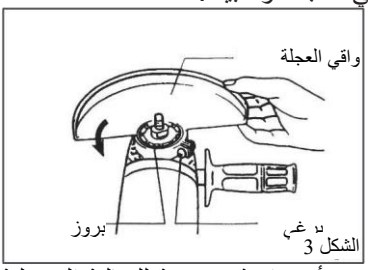
- لا تشغل العمود الدوران عندما يكون العمود الدوران متحركًا. قد تتلف الأداة.

اضغط على العمود الدوران لمنع دوران العمود الدوران عند تركيب أو إزالة الملحقات (مثل العجلة المركزية المنخفضة). (**الشكل 2**)

تركيب أو تعديل واقي العجلة

تحذير:

- عند استخدام عجلة الطحن المركزية المنخفضة، يجب تركيب واقي العجلة على الأداة بحيث يشير الجانب المغلق من الواقي دائمًا نحو المشغل.
- تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الأداة وفصلها قبل إزالة واقي العجلة أو تثبيته.



الشكل 3

فك برغي التركيب على واقي العجلة وثبت واقي العجلة بحيث يكون البروز على حزام واقي العجلة متماشيًا مع الشق في صندوق المحمل. ثم أدِر واقي العجلة حوالي 180 درجة. تأكد من ربط البرغي بإحكام. (**الشكل 3**)

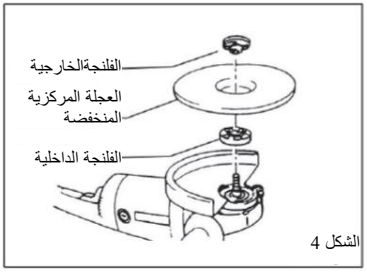
بفك برغي الإعداد قليلاً، يمكن تدوير واقي العجلة وضبطه عند أي زاوية مرغوبة للفعالية التشغيلية القصوى. تأكد من ربط برغي التركيب بشكل كامل بعد ضبط واقي العجلة.

لإزالة واقي العجلة، اتبع إجراء التركيب بالعكس.

تركيب أو فك العجلة المركزية

تحذير:

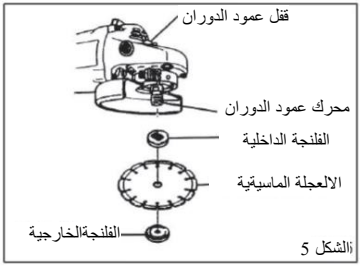
- تأكد دائمًا من أن الأداة مغلقة وغير موصولة قبل تركيب أو إزالة العجلة.
- استخدم دائمًا الواقي المقدم عندما تكون عجلة الطحن المركزية المنخفضة على الأداة. قد تتحطم العجلة أثناء الاستخدام ويساعد الواقي على تقليل فرص الإصابة الشخصية.
- فقط شغل قفل العمود الدوران عندما لا يكون العمود الدوران دوارًا. وإلا فقد تتضرر الأداة.
- تأكد دائمًا من أن قفل العمود الدوران غير مشغل قبل تشغيل الأداة.



الشكل 4

ثبت الصفيحة الداخلية على العمود الدوران. ركب العجلة على الصفيحة الداخلية وثبت الصفيحة الخارجية بحيث يكون البروز لأسفل (باتجاه العجلة). (**الشكل 4**) لشد الصفيحة الخارجية، اضغط على قفل العمود الدوران بقوة بحيث لا يمكن لعمود الدوران أن يدور، ثم استخدم مفتاح صامولة القفل وشده بإحكام في اتجاه عقارب الساعة.

تركيب العجلة الماسية



الشكل 5

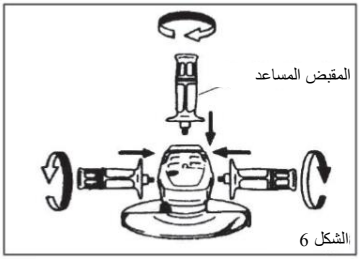
لتركيب العجلة الماسية، ما عليك سوى اتباع نفس الإجراءات المُتّبعة في "تركيب العجلة المركزية **المنخفضة**". (**الشكل 5**)

المقبض المساعد

تحذير:

- تأكد دائمًا من أن المقبض المساعد مثبت بأمان قبل التشغيل.

ثبّت المقبض الجانبي بإحكام في موضع الأداة كما هو موضح في **الشكل 6**.

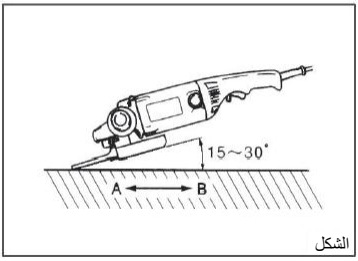


الشكل 6

التشغيل

تحذير:

- ارتدِ دائمًا نظارات الأمان أو الدرع الواقي أثناء التشغيل.
- جرّب التشغيل قبل البدء. لبدء العمل بالطحن دون التحقق من وجود شقوق وانقسامات محتملة في العجلة المركزية المنخفضة خطير للغاية. قبل بدء الطحن، وجه المطحنة في اتجاه لا يوجد فيه أحد، وجرّب التشغيل دون فشل للتأكد من أن المطحنة لا تظهر أي اضطرابات.
مدة تجربة التشغيل كما يلي:
عند استبدال العجلة المركزية المنخفضة ..... 3 دقائق أو أكثر؛
عند بدء العمل اليومي ..... 1 دقيقة أو أكثر.



الشكل

- لا تشغّل الأداة عندما تكون ملامسة لقطعة العمل، قد يؤدي ذلك إلى إصابة المشغل.
- **بعد الانتهاء من العمل**، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الأداة وانتظر حتى تتوقف العجلة تمامًا قبل وضع الأداة.

امسك الأداة بإحكام بيد واحدة على المقبض الخلفي والأخرى على المقبض الجانبي. شغّل الأداة ثم طبق العجلة على قطعة العمل.
بشكل عام، حافظ على حافة العجلة بزاوية حوالي 15-30 درجة لسطح قطعة العمل. (**الشكل 7**)
خلال فترة الاستعمال الأولي لعجلة جديدة، لا تعمل المطحنة في اتجاه A لأنها ستقطع في قطعة العمل. بمجرد أن يتم تدوير حافة العجلة بالاستخدام، يمكن تشغيل العجلة في كلا الاتجاهين A و B. (**الشكل 7**)

تحذير:

- لا ينبغي أبدًا الحاجة إلى إجبار الأداة. وزن الأداة يوفر ضغطًا كافيًا. الإجبار والضغط المفرط قد يسببان كسر العجلة الخطير.
- استبدل العجلة دائمًا إذا سقطت الأداة أثناء الطحن.
- لا تضرب أو تصدم العجلة الطحنية بقطعة العمل.
- تجنب الارتداد والتعلق بالعجلة، خاصةً عند العمل على الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. قد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة والارتداد.
- لا تستخدم الأداة أبدًا مع شفرات قطع الخشب وشفرات المنشار الأخرى. عند استخدام مثل هذه الشفرات على مطحنة، فإنها غالبًا ما ترتد وتسبب فقدان السيطرة مما يؤدي إلى إصابات شخصية.

الصيانة والتفتيش

تحذير:

- تأكد دائمًا من أن الأداة مغلقة ومفصولة قبل محاولة إجراء فحص أو صيانة.

1. **بعد الاستخدام**

يجب الحفاظ على نظافة الأداة وفتحات الهواء الخاصة بها. نظف فتحات الهواء للأداة بانتظام أو عندما تبدأ الفتحات في الانسداد.

2. **فحص العجلة المركزية المنخفضة**

تأكد من أن العجلة المركزية المنخفضة خالية من الشقوق وعيوب السطح.

3. **فحص مسامير التثبيت**

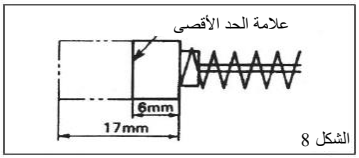
افحص بانتظام جميع مسامير التثبيت وتأكد من إحكام ربطها بشكل صحيح. في حالة فك أي من البراغي، أعد إحكام ربطها على الفور. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى مخاطر جسيمة.

4. **صيانة المحرك**

وحدة المحرك هي بمثابة "قلب" الأداة الكهربائية. توخَّ الحذر اللازم لضمان عدم تلف اللفيفة و/أو تبللها بالزيت أو الماء.

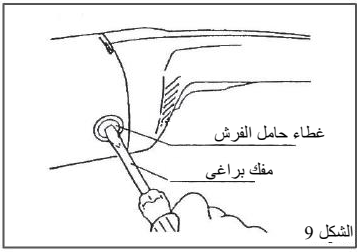
5. **استبدل فرشاة الكربون**

أزل فرش الكربون وافحصها بانتظام. استبدلها عند تآكلها حتى علامة الحد الأقصى. حافظ على فرش الكربون نظيفة وخالية من الانزلاق في الحوامل. يجب استبدال الفرش الكربونية في نفس الوقت. استخدم فرش الكربون المتطابقة فقط (**الشكل 8**)



الشكل 8

استخدم مفك البراغي لإزالة أغطية حامل الفرش. أخرج فرشاة الكربون القديمة وأدخل الفرشاة الجديدة وأحكِم غطاء حامل الفرش. (**الشكل 9**)



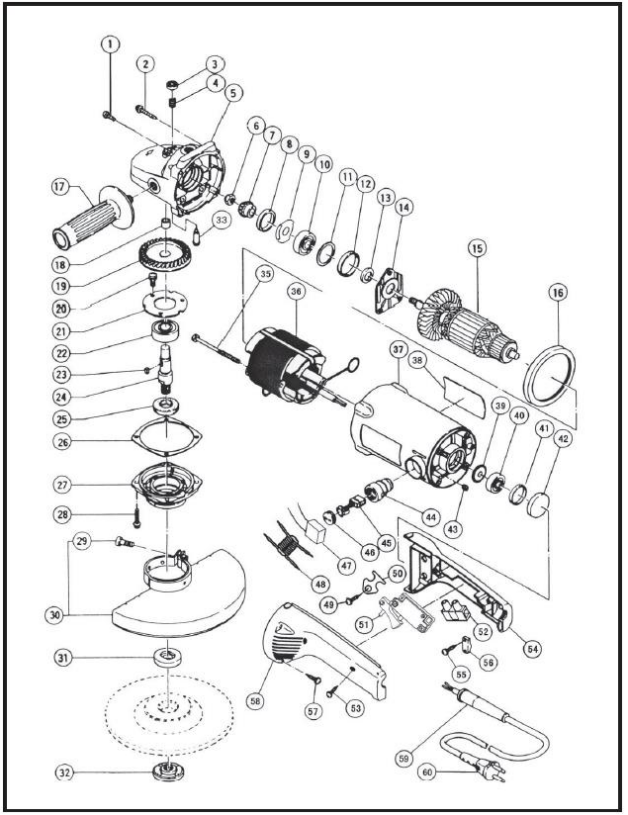
الشكل 9

※يجب استبدال السلك التالف بسلك خاص يتم شراؤه من مركز خدمة معتمد.

※للحفاظ على سلامة وموثوقية المنتج، يجب أن تتم الإصلاحات وأي صيانة أو تعديل آخر من قبل مراكز معتمدة، مع استخدام قطع غيار أصلية دائمًا.

شرح النظرة العامة

1	برغي لولبي برأس عمومي M4 × 10 (مع فلكة زنبركية)	31	الفلنجة الداخلية
2	برغي ملولب برأس عمودي ST4.8 X 25	32	الفلنجة الخارجية (صامولة قفل)
3	صامولة قفل عمود الدوران	33	قفل عمود الدوران
4	زنبرك القفل التلقائي	35	برغي ملولب برأس عمودي ST4.8 X 63
5	غطاء الإسكان	36	تجميع الجزء الثابت
6	سداسي. صمولة M8	37	غطاء المحرك
7	تروس لولبي مخروطي مدفوع	38	لوحة التسمية
8	غطاء الزيت	39	فلكة العزل
9	عازل الدهون	40	حامل الكرات 608ZZ
10	حامل الكرات 6200ZZ	41	فلكة التخميد
11	حلقة تطويق	42	حاجز المحمل
12	فلكة التخميد	43	برغي ملولب سداسي الرأس M5 x 8
13	فلكة مصنوعة من اللباد	44	حامل فرشاة الكربون
14	غطاء المحمل	45	فرشاة الكربون
15	مجموعة حديد التسليح	46	غطاء حامل الفرش
16	لوح التوجيه	47	المكثف
17	المقبض المساعد	48	مَلَفّ المُحاثّة
18	محمل إبري	49	برغي ملولب برأس عمودي ST4.2X12 (مع فلكة مسطحة)
19	تروس لولبي مخروطي مدفوع	50	غطاء مجمع أطراف التوصيل
20	برغي ملولب برأس عمودي M4 X 10 (مع فلكة زنبركية)	51	مفتاح التشغيل والإيقاف
21	حاجز المحمل	52	مجمع أطراف التوصيل
22	محمل البكرة 6202DDU	53	برغي ملولب برأس عمودي ST4.2 X 18



23	مفتاح مسطح	54	مقبض النصف الأيمن
24	محرك عمود الدوران	55	برغي ملولب برأس عمودي ST4.2 X 16 (مع فلكة مسطحة)
25	فلكة مقاومة للغبار	56	مخفف الضغط
26	فلكة الورق	57	برغي ملولب برأس عمودي ST4.8X20 (مع فلكة مسطحة)
27	صندوق المحامل	58	مقبض النصف الأيسر
28	برغي ملولب برأس عمودي M5 x 14 (مع فلكة زنبركية)	59	واقي السلك
29	برغي ملولب برأس عمودي M5 x 25 (مع فلكة مسطحة وفلكة زنبركية)	60	السلك
30	واقي العجلة		